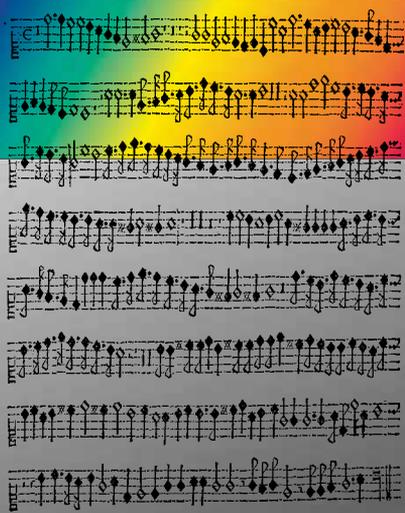


ZEITSCHRIFT FÜR SPIELMUSIK



Bernard W. Sanders
(*1957)

Sonatina

für Altblockflöte und Klavier

for treble recorder and piano

MOECK



Bernard Wayne Sanders (geb. 1957) ist seit 1994 Kirchenmusiker für die Gemeinden St. Gallus und Maria Königin in Tuttlingen (Baden-Württemberg). Er ist auch Dekanatskirchenmusiker und seit 1996 Bischöflicher Orgelsachverständiger der Diözese Rottenburg-Stuttgart.

Zusätzlich zu seinen Aufgaben als Kirchenmusiker komponiert er geistliche und weltliche Werke für die verschiedensten Besetzungen, von instrumentalen Solostücken und Kammermusik bis hin zum Orchesterwerk und vom Lied bis zur Kantate. Einige seiner Kompositionen wurden in internationalen Wettbewerben mit Preisen ausgezeichnet und seine Werkliste beinhaltet diverse Kompositionsaufträge. Bis dato dokumentieren drei CDs sein kompositorisches Schaffen für und mit Orgel, eine Auswahl seiner Kammermusik erscheint in Sammelprogrammen. Viele seiner Orgel-, Chor- und Kammermusikwerke sind in amerikanischen und deutschen Verlagen erschienen, u. a. vier frühere Ausgaben in der *Zeitschrift für Spielmusik*.

Sanders ist 1957 in DePere, Wisconsin (USA) geboren und dort aufgewachsen. Studien für Schulmusik und Orgel hatte er in den USA abgeschlossen, bevor er nach Deutschland kam. In Hamburg und Köln machte er dann sein Orgeldiplom und Prüfungen für Kirchenmusik. Er wohnt mit seiner Frau und zwei Töchtern in Mühlheim an der Donau.

Bernard Wayne Sanders (b. 1957) is full-time music director at the parishes of St. Gallus and Mary Queen in Tuttlingen, a position he has held since 1994. He is also diocesan liaison and an official organ consultant for the Tuttlingen area (Baden-Württemberg, Germany).

In addition to his responsibilities as a church musician Sanders composes sacred and secular works for a wide variety of media ranging from solo instruments to orchestra and solo voice to large choir. His compositions have been awarded prizes in international composition contests and his catalogue includes a variety of commissioned works. To date three full length CDs document his compositions for and with organ, his chamber music is represented on others. Much of his organ, choral and chamber music has been released by several American and German publishing houses.

Sanders received the Bachelor of Music degree, *magna cum laude*, from St. Norbert College in his native city of DePere, Wisconsin (USA) and the Master of Music degree in Organ Performance from Wichita State University. Postgraduate study in Germany culminated in a further degree in organ performance from the *Hochschule für Musik* in Hamburg and in examinations for Church Music in Hamburg and Cologne. He resides with his wife and two daughters in Mühlheim an der Donau in southern Germany.

Bernard Wayne Sanders (né en 1957) est, depuis 1994, musicien à plein temps pour les paroisses de St. Gallus et Maria Königin à Tuttlingen (Bade-Wurtemberg, Allemagne). Il occupe également les fonctions de musicien du décanat, et depuis 1996, il est consultant officiel spécialisé dans les orgues du diocèse de Rottenburg-Stuttgart.

Outre l'exercice de ces fonctions, il compose des œuvres sacrées et profanes pour différentes formations, des pièces instrumentales pour soliste aux œuvres orchestrales en passant par la musique de chambre, le lied et la cantate. Certaines de ses compositions ont été primées lors de concours internationaux et le catalogue de ses œuvres comprend différentes compositions qui lui ont été commandées. Jusqu'au jour d'aujourd'hui, trois CD documentent son œuvre pour et avec orgue, et une sélection de ses compositions de musique de chambre est parue dans des compilations. Bon nombre de ses œuvres pour musique de chambre, orgue et chœur sont parues auprès de maisons d'édition allemandes et américaines.

Sanders est né en 1957 à DePere dans le Wisconsin (USA), où il a également grandi. Il a suivi ses études de musique et d'orgue aux Etats-Unis avant de venir en Allemagne où il a passé son diplôme d'organiste et divers examens de musique sacrée aux Conservatoires de Hambourg et Cologne. Il réside avec son épouse et ses deux filles à Mühlheim an der Donau.

Traduction : A. Rabin-Weller

beseelt
friedlich
freudig

animated
peacefully
happily

avec âme
paisible
joyeux

für Regina
Sonatina

– 2003 –
für Altblockflöte und Klavier

Bernard W. Sanders (*1957)

beseelt (♩. = 52)

Altblockflöte

Klavier

mp

mp

p

Led. * Led. * Led. *

4

p

simile

Led. * Led. * Led. * simile

8

Led. *

12

Led. *

16

mf

mf

This system contains measures 16 through 21. The top staff features a melodic line with a triplet of eighth notes in measure 17 and a dynamic marking of *mf* in measure 19. The piano accompaniment in the bottom two staves consists of chords and moving lines, with a *mf* dynamic marking in measure 16.

22

mf

This system contains measures 22 through 27. The top staff continues the melodic line with a triplet of eighth notes in measure 24. The piano accompaniment in the bottom two staves provides harmonic support, with a *mf* dynamic marking in measure 22.

28

This system contains measures 28 through 33. The top staff continues the melodic line. The piano accompaniment in the bottom two staves continues with chords and moving lines.

34

mp

This system contains measures 34 and 35. The top staff shows a melodic line that ends with a fermata. The piano accompaniment in the bottom two staves consists of chords, with a *mp* dynamic marking in measure 34.

38

Musical score for measures 38-41. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature has one flat (B-flat). Measure 38: Treble clef has a quarter note B-flat, a dotted quarter note D-flat, and a half note F. Grand staff has a whole note chord of B-flat, D-flat, and F. Measure 39: Treble clef has a whole rest. Grand staff has a whole note chord of B-flat, D-flat, and F. Measure 40: Treble clef has a quarter note B-flat, a dotted quarter note D-flat, and a half note F. Grand staff has a whole note chord of B-flat, D-flat, and F. Measure 41: Treble clef has a quarter note G, a dotted quarter note A, and a half note B. Grand staff has a whole note chord of G, A, and B.

42

Musical score for measures 42-44. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature has one flat (B-flat). Measure 42: Treble clef has a quarter note B-flat, a dotted quarter note D-flat, and a half note F. Grand staff has a whole note chord of B-flat, D-flat, and F. Measure 43: Treble clef has a quarter note G, a dotted quarter note A, and a half note B. Grand staff has a whole note chord of G, A, and B. Measure 44: Treble clef has a quarter note C, a dotted quarter note D, and a half note E. Grand staff has a whole note chord of C, D, and E.

45

Musical score for measures 45-47. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature has one flat (B-flat). Measure 45: Treble clef has a quarter note C, a dotted quarter note D, and a half note E. Grand staff has a whole note chord of C, D, and E. Measure 46: Treble clef has a quarter note F, a dotted quarter note G, and a half note A. Grand staff has a whole note chord of F, G, and A. Measure 47: Treble clef has a quarter note B, a dotted quarter note C, and a half note D. Grand staff has a whole note chord of B, C, and D.

48

Musical score for measure 48. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature has one flat (B-flat). Measure 48: Treble clef has a whole note B-flat. Grand staff has a whole note chord of B-flat, D-flat, and F.

52

mf

mf

3

This system contains measures 52 through 56. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes in measure 54. The lower staff provides a piano accompaniment with chords and moving lines in both hands. The dynamic marking *mf* is present in both staves.

57

mf

3

This system contains measures 57 through 62. The upper staff continues the melodic development with various rhythmic patterns. The lower staff accompaniment includes chords and moving lines. A triplet of eighth notes appears in measure 61. The dynamic marking *mf* is present in the upper staff.

63

This system contains measures 63 through 69. The upper staff continues the melodic line, and the lower staff provides accompaniment. A flat accidental is visible in measure 64. The system concludes with a double bar line.

70

mp

This system contains measure 70. The upper staff is mostly empty, with a few notes at the beginning. The lower staff features a piano accompaniment with chords and a dynamic marking of *mp*.

74

Musical score for measures 74-77. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a continuous eighth-note pattern in the bass clef and chords in the treble clef. The vocal line has a melodic line with some rests.

78

Musical score for measures 78-81. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part continues with eighth-note patterns and chords. The vocal line has a melodic line with some rests.

82

Musical score for measures 82-85. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part continues with eighth-note patterns and chords. The vocal line has a melodic line with some rests. A dynamic marking *p* is present.

86

rit. - - - a tempo

Musical score for measures 86-89. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part continues with eighth-note patterns and chords. The vocal line has a melodic line with some rests. A tempo marking *rit. - - - a tempo* is present.

friedlich (♩ = 84)

mp, cantabile

p

Red. ad lib.

9

16

23

30

36

Musical score for measures 36-41. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is one sharp (F#). Measures 36-41 show a melodic line in the upper treble staff and a complex accompaniment in the grand staff. The accompaniment features chords and moving lines in both hands.

42

mf

Musical score for measures 42-47. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is one sharp (F#). The dynamic marking *mf* is present. Measures 42-47 show a melodic line in the upper treble staff and a complex accompaniment in the grand staff. The accompaniment features chords and moving lines in both hands.

48

Musical score for measures 48-52. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is one sharp (F#). Measures 48-52 show a melodic line in the upper treble staff and a complex accompaniment in the grand staff. The accompaniment features chords and moving lines in both hands.

53

Musical score for measures 53-54. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is one sharp (F#). Measures 53-54 show a melodic line in the upper treble staff and a complex accompaniment in the grand staff. The accompaniment features chords and moving lines in both hands.

58

Musical score for measures 58-62. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is one sharp (F#). The music features a melodic line in the upper treble staff and a piano accompaniment in the grand staff. The piano part includes chords and a melodic line with a slur and a fermata over the final measure.

63

Musical score for measures 63-68. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is one sharp (F#). The music features a melodic line in the upper treble staff and a piano accompaniment in the grand staff. The piano part includes chords and a melodic line with a slur and a fermata over the final measure. There are triplets in the piano part.

69

Musical score for measures 69-75. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is one sharp (F#). The music features a melodic line in the upper treble staff and a piano accompaniment in the grand staff. The piano part includes chords and a melodic line with a slur and a fermata over the final measure.

76

Musical score for measures 76-78. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is one sharp (F#). The music features a melodic line in the upper treble staff and a piano accompaniment in the grand staff. The piano part includes chords and a melodic line with a slur and a fermata over the final measure.

freudig (♩ = 132)

mf

f p

hervorheben

mf

5

9

14

19

mp, cantabile

mp

ped. * *ped.* * *ped.* * *simile*

24

29

33

f *r*

37

Musical score for measures 37-40. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand has a steady accompaniment of chords.

41

legato

ped.

Musical score for measures 41-44. The right hand has a melodic line with slurs and a "legato" marking. The left hand has a steady accompaniment with a "ped." marking.

ritardando molto - - - - a tempo

45

f p

Musical score for measures 45-48. The right hand has a melodic line with a "ritardando molto" marking and a double bar line. The left hand has a steady accompaniment with a "f p" marking.

49

mf

Musical score for measures 49-52. The right hand has a melodic line with a "mf" marking. The left hand has a steady accompaniment.

53

57

61

66 *stringendo*